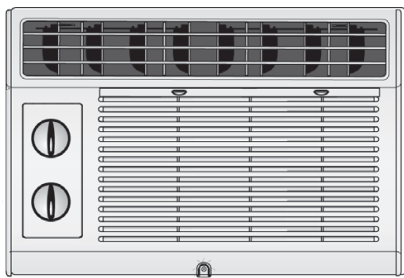
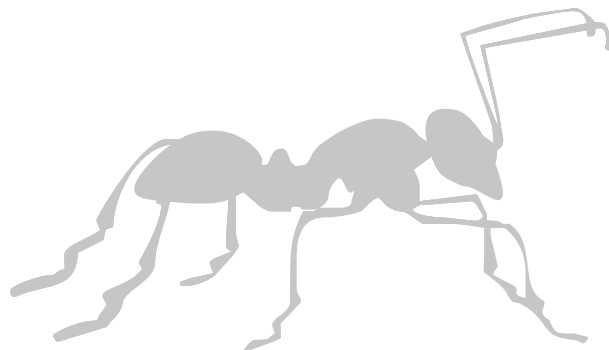
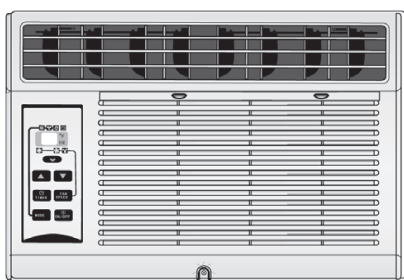




# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОКОННЫЙ КОНДИЦИОНЕР



ANT-05



Перед установкой и включением оконного кондиционера внимательно изучите данную инструкцию пользователя. После прочтения инструкции сохраните ее для использования в будущем.





## Содержание

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	3
ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ .....	8
ВВЕДЕНИЕ .....	9
ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ .....	10
УСТАНОВКА .....	12
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	13
ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ .....	15

### ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

В ней содержится много полезной информации о правильном использовании и обслуживании кондиционера. Правильное использование и уход поможет сохранить Ваши время и деньги. В таблице часто встречаемых проблем Вы найдете множество решений для стандартных проблем. Если Вы сначала ознакомитесь с таблицей **Информация по устранению неисправностей**, возможно, Вам не понадобится обращаться в сервисный центр.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Обслуживание и ремонт устройства должны производиться Авторизованным сервисным центром.
- Кондиционер запрещается использовать детям или людям с ограниченными возможностями, оставленным без надзора.
- Следует следить за детьми, им запрещается играть с кондиционером.
- Если требуется заменить силовой кабель, обратитесь в Авторизованный сервисный центр.
- Работы по установке должны производиться в соответствии с установленными правилами электротехнических работ и только квалифицированными специалистами, имеющими допуск на выполнение таких работ.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Чтобы не допустить получения травм пользователями и повреждения имущества следует соблюдать следующие меры предосторожности:

- Неправильное обращение с прибором может привести к получению травм и причинению ущерба. Ниже указаны предупреждающие обозначения и их расшифровка.
- Поскольку аппарат имеет довольно большую массу, его установку рекомендуется производить вместе с помощником.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обозначает возможность получения серьезной травмы или летального исхода в случае нарушения инструкции.



**ВНИМАНИЕ:** Обозначает возможность получения травмы или повреждения собственности в случае нарушения инструкции

- Обозначения, используемые в инструкции, имеют следующие значения:



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ**



**ОБЯЗАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ**

### Установка

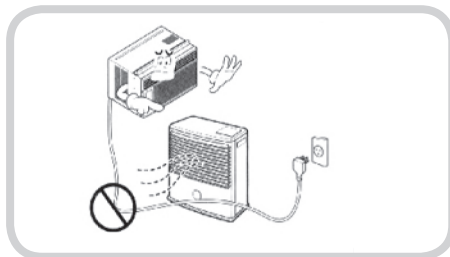
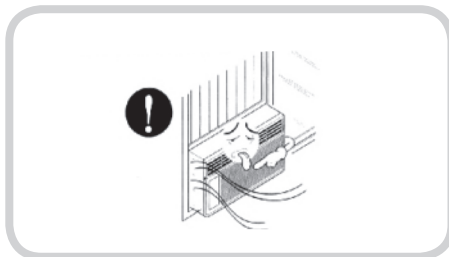


**Не допускайте открытых участков между корпусом и оконным проемом.**

Неправильная сборка или установка могут привести к неверной работе, включая опасность получения травм, возгорания и поражения электрическим током.

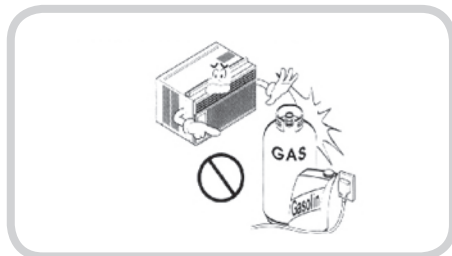
**Не размещайте кабель питания рядом с источником тепла.**

Это может привести к пожару и поражению электрическим током.



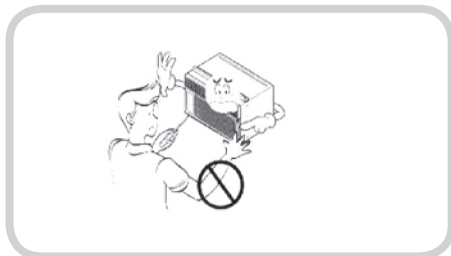
**Не размещайте кабель питания рядом с горючими газами или жидкостями, такими как бензин, бензол, растворители и др.**

Это может привести к взрыву или пожару.



**Не разбирайте и не модифицируйте устройство.**

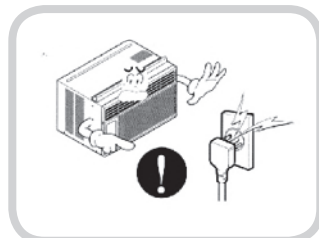
Это может привести к отказу в работе и поражению электрическим током.



## Эксплуатация

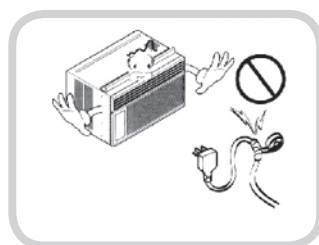
**Правильно включайте вилку в розетку.**

Иначе это может привести к пожару из-за нагревания или к поражению электрическим током.



**Не изменяйте длину кабеля питания.**

Из-за выделения тепла может произойти поражение током или пожар.



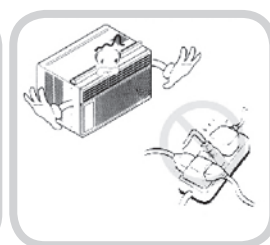
**Не включайте и не отключайте устройство, вставляя и вынимая вилку.**

Из-за тепловыделений может произойти поражение током или пожар.



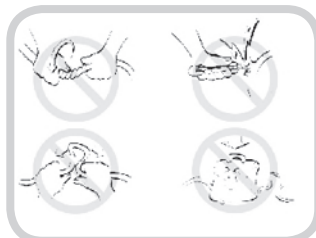
**Включайте кондиционер только в одиночную розетку. Не включайте в ту же розетку другие устройства.**

Из-за тепловыделений может произойти поражение током или пожар.



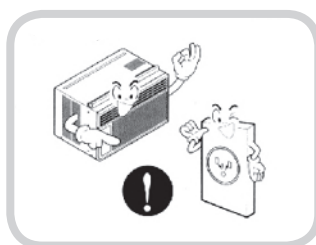
**Не допускайте повреждения и не используйте неразрешенный кабель питания.**

Это приводит к поражению электрическим током или пожару.



**Всегда используйте розетки с заземлением.**

Отсутствие заземления может привести к поражению электрическим током (См. Руководство по установке).



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



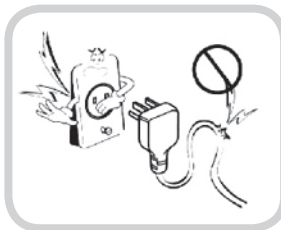
**Отключайте устройство, если слышатся странные звуки, исходят странные запахи или дым.**

Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



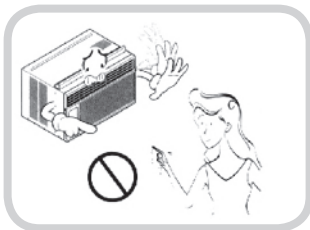
**Не используйте розетку, если она не закреплена или повреждена.**

Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



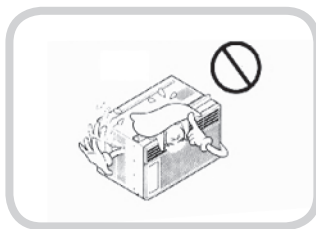
**Не включайте прибор влажными руками или в сырых помещениях.**

Это может привести к поражению электрическим током.



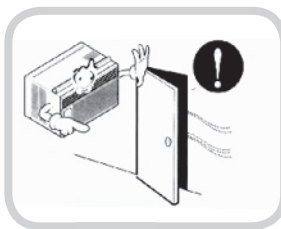
**Не допускайте попадания воды на электрические детали.**

Это может привести к отказу устройства или поражению электрическим током.



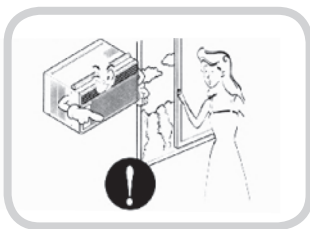
**Во время работы кондиционера закрывайте дверь.**

Он не предназначен для охлаждения всего дома.



**При наличии в воздухе газа всегда проветривайте комнату перед включением кондиционера.**

Это может привести к взрыву или пожару.

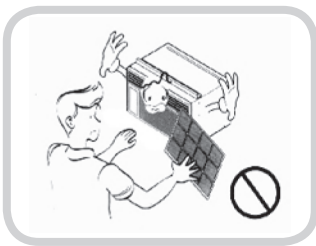


## Установка



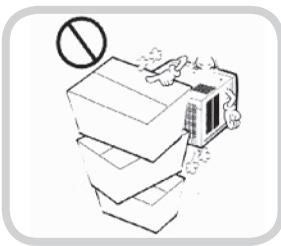
**Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства, снимая фильтр.**

Они острые и могут привести к травмам.



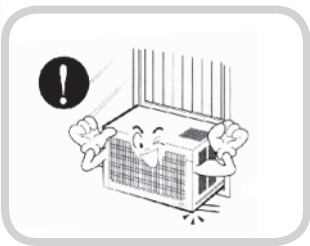
**Не перекрывайте отверстия забора и выброса воздуха.**

Это может привести к отказу устройства или несчастному случаю.



**Убедитесь, что на корпусе нет повреждений от старости и износа.**

Если корпус поврежден, он должен быть немедленно отремонтирован или заменен. Иначе это может привести к выпадению кондиционера из окна.



### Эксплуатация



**При установке не касайтесь острых углов**

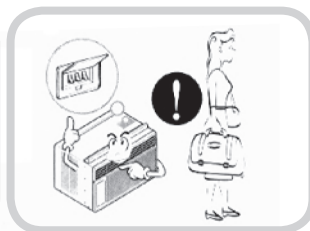
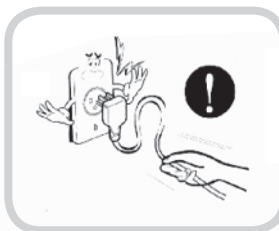
Это может привести к травме.

**Вынимая вилку, держите ее за корпус.**

В противном случае возможно получение травмы или поражение электрическим током.

**Если кондиционер не будет использоваться долгое время, выключайте его из розетки.**

Защищает от случайного включения и травмы.



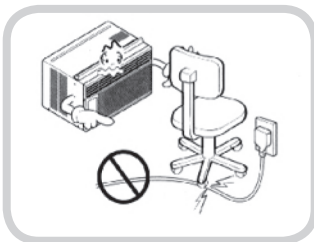
**Не устанавливайте тяжелые предметы на кабель питания, не допускайте пережима кабеля.**

Есть опасность пожара или поражения током.

**При попадании воды отключите питание устройства, выньте вилку из розетки и свяжитесь с сервисным центром.**

**Не используйте воду для чистки кондиционера.**

Вода может попасть в устройство и нарушить изоляцию, что может привести к поражению током.



**Перед очисткой отключите кондиционер от сети.**

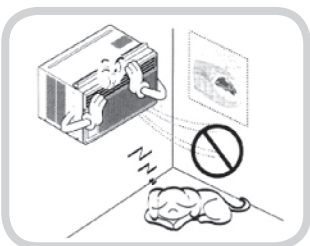
Вентилятор вращается на высокой скорости, он может привести к травмам.

**Не размещайте под потоком охлажденного воздуха домашних животных, растения и не сидите сами.**

Это может привести к повреждению или травме.

**Не используйте устройство для особых целей - животных, продуктов, точных устройств или объектов искусства.**

Это кондиционер воздуха, а не прецизионная холодильная система.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**Всегда правильно закрепляйте фильтр. Производите очистку фильтра каждые две недели.**

Работа без фильтров может привести к поломке.

**Производите очистку с помощью мягкой ткани. Не используйте воск, растворитель или агрессивные моющие средства.**

Внешний вид кондиционера может ухудшиться, цвет измениться, на поверхности появятся пятна.

**Не пейте воду, сливаемую из кондиционера. Не направляйте поток воздуха непосредственно на обитателей помещения.**

Она содержит загрязняющие вещества. Может нанести вред здоровью.



### ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

#### Подготовка к эксплуатации

1. Плотно вставьте кабель питания в розетку.
2. Используйте отдельную линию электропитания. Перегрузка линии может привести к пожару.
3. Не используйте удлинитель.
4. Запрещается включать/выключать кондиционер, непосредственно вставляя и вынимая вилку кабеля питания из розетки.
5. Если кабель питания поврежден и должен быть заменен, вызовите квалифицированного специалиста, чтобы произвести требуемую замену.

#### Эксплуатация

1. Длительное воздействие прямого потока воздуха может быть опасно для здоровья. Не направляйте поток воздуха в течение длительного периода на находящихся в помещении людей, домашних животных и растения.
2. Из-за возможной нехватки кислорода, проветривайте помещение, если кондиционер используется одновременно с плитами или другими нагревательными приборами.
3. Не используйте кондиционер для тех целей, для которых он не предназначен (например - для хранения точных приборов, пищевых продуктов, животных, растений и предметов искусства). Такое использование может повредить предметы.
4. Кондиционер воздуха - это бытовой прибор, а не прецизионная система контроля климата.



## Чистка и обслуживание

1. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства при снятии фильтра. Острые металлические края могут причинить травмы.
2. Не используйте воду для очистки внутренних поверхностей кондиционера. Воздействие воды может повредить изоляцию, что может привести к поражению электрическим током.
3. При очистке устройства сначала убедитесь, что питание и переключатель отключены. Во время работы вентилятор вращается на очень высокой скорости. При случайном включении прибора во время очистки внутренних частей прибора очень высока вероятность травм.

## Обслуживание

Для проведения ремонта и обслуживания обратитесь в авторизованный сервисный центр. Ознакомьтесь с условиями гарантии в соответствующем разделе настоящего руководства. Держите при себе номер модели и серийный номер. Они должны быть указаны в гарантийном талоне, находящемся на задней обложке данной инструкции.

## ВВЕДЕНИЕ

### Обозначения, используемые в инструкции



Обозначение предупреждает о вероятности поражения электрическим током.



Обозначение предупреждает об опасностях, которые могут привести к повреждению кондиционера.

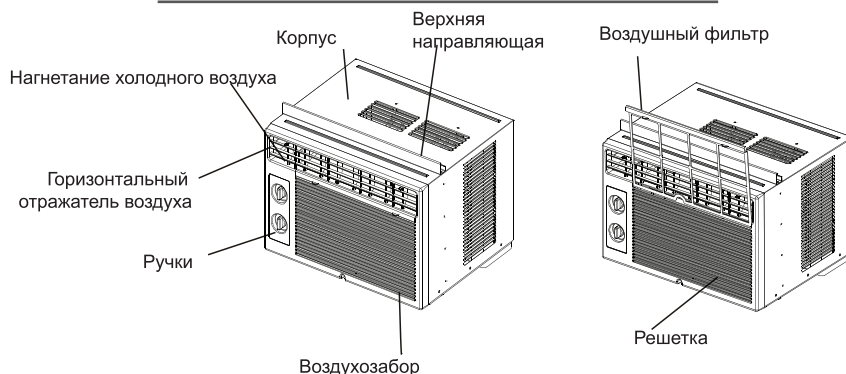
## Технические характеристики



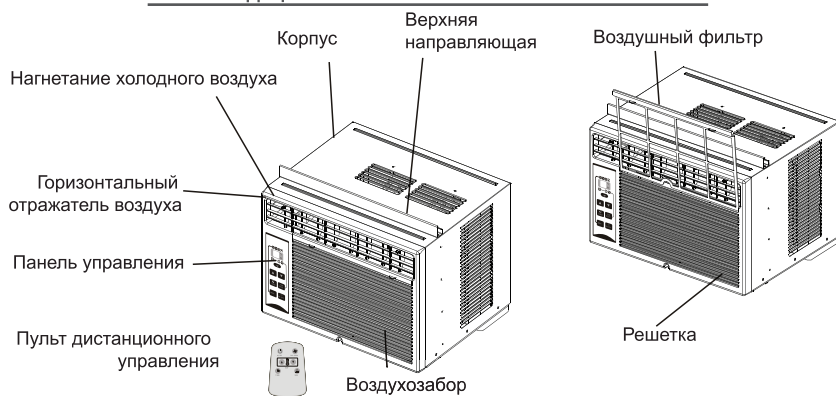
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Устройство следует устанавливать в соответствии с установленными правилами электротехнических работ.



### КОНДИЦИОНЕРЫ С МЕХАНИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ



### КОНДИЦИОНЕРЫ С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ



## ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Устройство должно быть заземлено.

Пользователь обязан обеспечить заземление устройства в соответствии с местными правилами или требованиями, прибегнув к помощи квалифицированного техника, имеющего соответствующий допуск на выполнение таких работ.



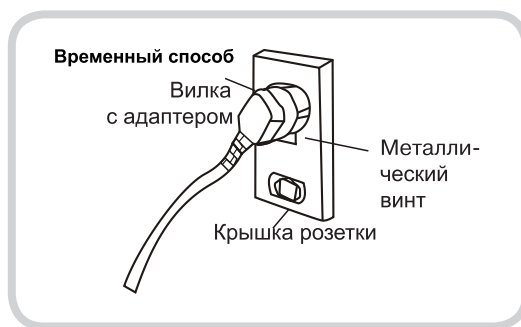
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перенос розетки питания без соответствующих изменений электрической схемы небезопасен - это может привести к пожару или поражению электрическим током. Такие работы должны выполняться квалифицированным и аттестованным электриком.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если Вы сомневаетесь, правильно ли заземлен кондиционер воздуха, обратитесь к квалифицированному электрику для проверки настенной розетки и схемы.

### Временное использование адаптера

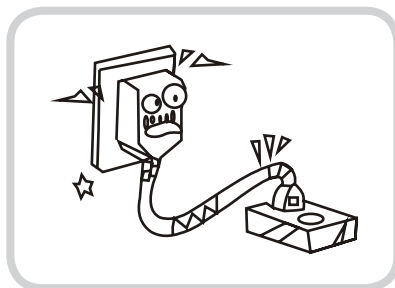
Мы настоятельно не рекомендуем использовать адаптер из-за потенциальной угрозы безопасности. Для временного подключения используйте адаптеры, которые можно приобрести в большинстве магазинов техники. Убедитесь, что большой паз адаптера находится на одной линии с большим пазом вилки, чтобы обеспечить правильную полярность подключения.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте устройство с поврежденным адаптером.

### Временное использование удлинителя

Мы настоятельно не рекомендуем использовать удлинитель из-за потенциальной угрозы безопасности. Не используйте удлинители и не включайте кондиционер в розетку, к которой подсоединены другие электрические устройства.

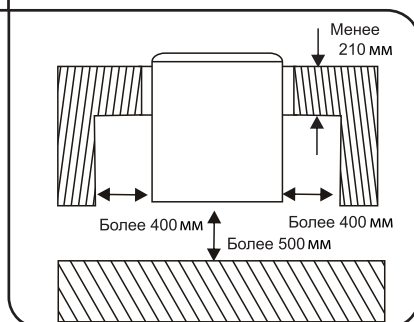
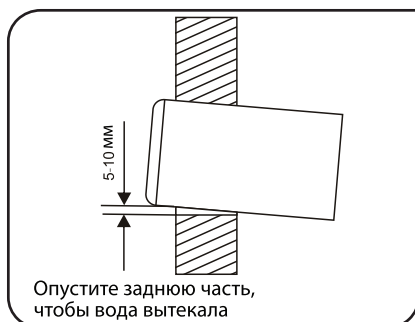
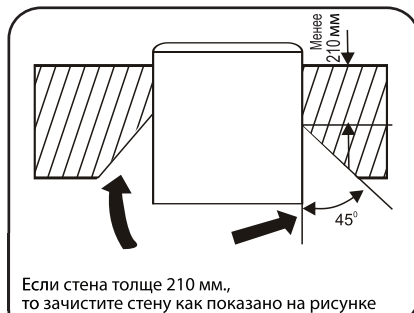
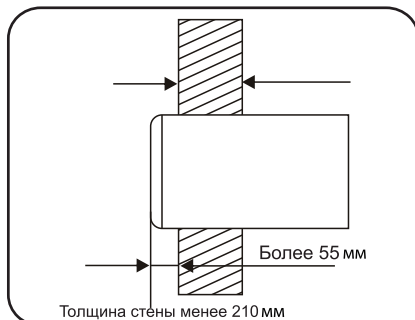




**ВНИМАНИЕ:** Перед установкой удалите все детали упаковки.

### Место установки

- Выберите место, которое может выдержать вес кондиционера, и на котором он не будет производить повышенный шум и вибрацию;
- Для эффективного охлаждения нежелательно устанавливать его в месте попадания прямых солнечных лучей;
- Выбирайте место, на котором отверстия забора и выпуска воздуха не будут заблокированы.



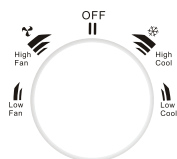
## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Расположение и функции органов управления



**ВНИМАНИЕ:** Если Вы отключаете кондиционер или производите переключение из режима охлаждения в режим вентиляции, подождите не менее 3 минут до обратного переключения в режим охлаждения.

#### Operation



**OFF** - Отключает кондиционер

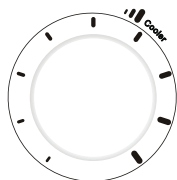
**Low Fan** - Работа вентилятора на низкой скорости без охлаждения

**High Fan** - Работа вентилятора на высокой скорости без охлаждения

**Low Cool** - Охлаждение при работе вентилятора на низкой скорости

**High Cool** - Охлаждение при работе вентилятора на высокой скорости

#### Thermostat



Терморегулятор автоматически регулирует температуру воздуха в помещении путем отключения кондиционера при достижении заданной температуры и включения при повышении температуры воздуха в помещении относительно заданной.

Для охлаждения до более низких температур поверните терморегулятор так, чтобы большие деления совпадали со стрелкой. Для повышения заданной температуры поверните так, чтобы меньшие деления совпадали со стрелкой.

#### Для нормального охлаждения

1. Установите переключатель режимов в положение High Cool или Low Cool.
2. Установите ручку термостата на требуемую отметку температуры (оптимальное положение запуска - среднее положение). Если температура в помещении через некоторое время неудовлетворительна, установите регулятор соответственно в более теплое или холодное положение.

#### Для максимального охлаждения

1. Установите переключатель режимов в положение High Cool.
2. Установите регулятор термостата на максимальное значение.

#### Для более тихой работы

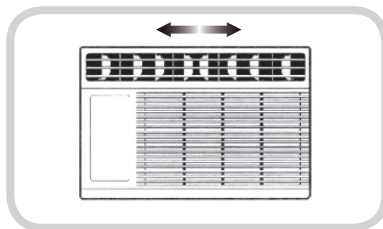
1. Установите переключатель режимов в положение Low Cool.
2. Установите регулятор термостата на желаемое значение.



### Направление воздуха

Направление воздуха регулируется при помощи регулятора горизонтального воздушного отражателя.

При помощи направляющих щитков поток воздуха можно регулировать влево, вправо, прямо, вверх, либо в любом сочетании этих направлений.



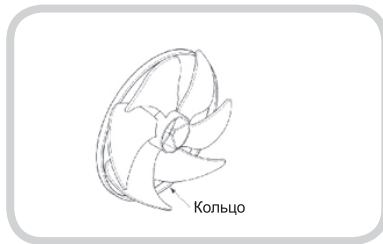
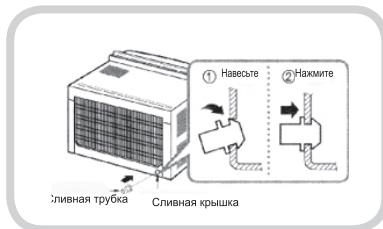
### Сливная трубка

Во влажную погоду избыточная вода может вызвать перелив нижнего

поддона. Чтобы отвести воду, снимите Сливную крышку и закрепите Сливную трубку в заднем отверстии нижнего поддона.

Надавите на трубку, чтобы установить ее, не касаясь ребер, чтобы не получить травму.

В кондиционере установлен вентилятор с пылезащитным кольцом. На вентиляторе установлено наружное кольцо, передающее собирающуюся воду на нижнем поддоне, если он заполняется. В таком случае конденсат подбирается вентилятором и выпускается через конденсатор, таким образом, повышая эффективность кондиционера.



**ВНИМАНИЕ:** При установке сливной трубки соблюдайте осторожность. Не приближайте руки к острым ребрам, чтобы избежать соскальзывания и получения травмы.

### Снятие с окна

Выключите кондиционер, отсоедините кабель питания, снимите скобу, винты и опорный кронштейн, установленный сверху и снизу направляющих панелей и сохраните их для последующей установки. Закройте направляющие панели. Крепко удерживая кондиционер, поднимите раму и осторожно наклоните кондиционер назад, чтобы слить конденсат. Приподнимите кондиционер и снимите уплотнитель рамы.

Убедитесь, что ВЕСЬ конденсат слит из кондиционера. Если этого не сделать, он может вылиться при переносе кондиционера, создавая беспорядок и опасность поскользнуться. Это простое действие поможет сэкономить время на уборку и обеспечит более безопасные условия работы.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

### Воздушный фильтр

Проверяйте воздушный фильтр не реже двух раз в месяц, чтобы убедиться, что очистка не нужна. Застрявшие в фильтре частицы могут накопиться и заблокировать поток воздуха, снижая мощность охлаждения и вызывая образование льда на испарителе.



#### Чтобы очистить воздушный фильтр:

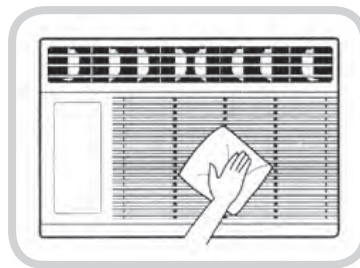
1. Снимите воздушный фильтр с передней решетки, плавно потянув его вверх;
2. Промойте фильтр теплой водой не выше 40°C.
3. Стряхните излишки воды с фильтра и установите его обратно.

### Очистка кондиционера воздуха

Переднюю решетку и решетку воздухозабора можно протирать тканью, смоченной в слабом моющем средстве.

Корпус можно мыть водой с мягким мылом или моющим средством, затем полировать жидким воском для устройств.

Чтобы обеспечить постоянную мощность следует периодически проверять змеевики конденсатора (снаружи устройства) и чистить, если они забиты сажой или пылью из окружающей среды.





## ТИПОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЯ

### Перед обращением в центр обслуживания

Если с кондиционером возникли проблемы, внимательно ознакомьтесь с информацией, приведенной ниже, и попытайтесь устранить проблему. Если проблема не может быть решена, отключите кондиционер и свяжитесь с авторизованным сервисным центром.

### Кондиционер не работает

1. Убедитесь, что кондиционер подключен в соответствующую розетку.
2. Проверьте плавкий предохранитель и автоматический выключатель.
3. Проверьте напряжение в сети, оно не должно быть слишком низким или высоким.

### Воздух недостаточно холодный для установленной температуры охлаждения

1. Проверьте правильность настроек температуры.
2. Проверьте, не забит ли воздушный фильтр. Если забит - прочистите его.
3. Убедитесь, что забор наружного воздуха не заблокирован, а также, что имеется зазор не менее 500 мм между задней панелью кондиционера и стеной или ограждением за ним.
4. Закройте все окна и двери и проверьте, нет ли в помещении источника тепла.

**ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СПИСКОМ ТИПОВЫХ ПРОБЛЕМ И СПОСОБОВ ИХ УСТРАНЕНИЯ НИЖЕ.**

### Кондиционер работает нормально, если:

- Слышен свистящий звук. Он вызван водой, подбираемой вентилятором в дождливые дни или в условиях высокой влажности. Эта функция позволяет удалить воду из воздуха и усилить мощность охлаждения (см. раздел о вентиляторе на стр. 14).
- Слышны щелчки термостата. Они издаются при запуске и остановке цикла компрессора.
- Вода капает из задней части кондиционера. Вода может накапливаться в нижнем поддоне в условиях очень высокой влажности и в дождливую погоду. Эта вода переливается и капает из задней части устройства.
- Слышен шум работы вентилятора при отключенном компрессоре. Это нормальная рабочая функция.



**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ****ВОЗМОЖНО, КОНДИЦИОНЕР РАБОТАЕТ НЕПРАВИЛЬНО, ЕСЛИ:**

Проблема	Причины проблемы	Как поступить
<b>Кондиционер не включается</b>	- Кондиционер не включен в сеть	Убедитесь, что вилка кондиционера плотно вставлена в розетку.
	- Сработал предохранитель/автомат	Проверьте короб предохранителей/коробку автомата и замените предохранитель или переустановите автомат.
	- Отсутствует питание	При отключении электропитания переведите в режим Off (Откл.) После включения электропитания подождите 3 минуты перед включением кондиционера, чтобы не допустить его отключения из-за перегрузки компрессора.
<b>Недостаточное охлаждение воздуха кондиционером</b>	- Поддача воздуха затруднена	Убедитесь, что передняя часть кондиционера не заблокирована занавесками, жалюзи или мебелью.
	- Термостат не установлен на достаточно высокую температуру охлаждения	Поверните ручку в положение большего охлаждения. Максимальное положение ручки обеспечивает максимальное охлаждение.
	- Загрязнен воздушный фильтр	Очищайте фильтр каждые 2 недели (см. раздел «Обслуживание и ремонт»).
	- В помещении было очень жарко	При первом включении кондиционера следует дать время на охлаждение помещения.
	- Утечка холодного воздуха	Проверьте, нет ли открытых подов печей, и утечки холодного воздуха.
	- Обледенели охлаждающие змеевики	См. «Обледенение кондиционера» ниже.
<b>Обледенение кондиционера</b>	- Лед блокирует поток воздуха и мешает кондиционеру охлаждать помещение	Установите регуляторы режимов в положение High Fan или High Cool, а термостат в положение для среднего охлаждения.

# Гарантийный талон



Благодарим Вас за выбор кондиционера VERTEX

Настоящая гарантия предусматривает гарантийное обслуживание кондиционера в течение 36 месяцев со дня покупки.

На каждый приобретенный кондиционер оформляется отдельный гарантийный талон.

Гарантийное обслуживание осуществляется в авторизованных сервисных центрах, адреса и телефоны которых можно узнать на интернет-сайте [www.vertex.ru](http://www.vertex.ru).

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- отсутствует оригинальный гарантийный талон;
- гарантийный талон заполнен неполностью, неразборчиво или некорректно;
- в текст гарантийного талона внесены какие-либо исправления и/или изменения;
- не соблюдаются правила, указанные в инструкции по эксплуатации;
- осуществлены непредусмотренные инструкцией вмешательства такие, как разборка кондиционера, изменение конструкции, попытки некавалифицированного ремонта и др.;
- наличие неисправностей и повреждений, вызванных не зависящими от человека обстоятельствами непреодолимой силы такими, как землетрясения, наводнения, удары молнии, пожары, а также колебания напряжения в сети и умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- подключение кондиционера к сети с недопустимым напряжением;
- использование кондиционера в целях, для которых он не предназначен;
- замена частей отделки, фильтров, батареек и прочих деталей, имеющих ограниченный срок службы и документации к изделию;
- небрежная транспортировка и хранение владельцем, а также транспортной, торговой или сервисной организацией;
- серийный номер изделия не соответствует указанному в гарантийном талоне или серийный номер изделия невозможно определить;

Не принимаются претензии на следующие виды неисправностей:

- механическое повреждение (царапины, трещины, сколы);
- потеря товарного вида вследствие воздействия химических веществ;
- термические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации;
- повреждения, вызванные коррозией, окислением, попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных.

Настоящая гарантия не ущемляет права потребителей и соответствует нормам законодательства.

Изготовитель и продавец изделия не несут ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

Срок службы – 7 лет.

Модель:	Серийный номер:
Продавец: _____	
Адрес: _____	
Телефон: _____	М.П.
Дата приобретения: ____/____/____ г.	

**Покупатель не имеет претензий к внешнему виду приобретенного кондиционера.**

С условиями гарантии и эксплуатации ознакомлен: \_\_\_\_\_  
(подпись покупателя)